



『あいさつ団長：鹿児島県知覧弁版』 好学社

作・絵：よしながこうたく／翻訳：南九州市立知覧小学校

【01】

キーン コ～ン カーン コ～ン
1年2組に 転校生が やってきた
「オ…オハヨ、ゴザマースッ！ボク、サムソンデース！」

【02】

「きゃー！サムソンさあ、日本語がうまかね！こけきっせ すわっくいやい！」
転校生のサムソンは、いき みんなの人気もんになりもした。
「や、やばかど、番長…。サムソンな いっき 人気絶好調じゃっど！」
「ぬぬ～。サムソンな、おいの番長ん座を よこどりする気やっどか
コラ、せいじ！まどかさあまで サムソンに夢中やっど！」
「ほんのこて…。おいは、まどかさあをといかえすっど！」

【03】

ひいやすんになっと、サムソンのまわいに みなよってきもした。
「さあ、まどかさあ！あっこせえ あそっいっが！
サムソン、まどかさあをば かえしてもろど」
「んにや、あっこせえいたって、せいじさあ。
いま サムソンさあと かたっちょっど！」
「ま、まどかさあ…そげん…うっ！」

【04】

「うううう…急に胸が…」

せいじが あんべがわるそうに うずんまった。

「どげんしたとな せいじ！」

「ば、番長さあ。まどかさあに ことわられてしもた」

「だいじょっじゃるか!？」

「胸ンドキドキが おさまらんど…うう」

「んにゃ!こいは やっせん!

せいじさ 保健室に つれっいけ！」

【05】

「せいじ!しっかりせい！」

「まさおさあ、飼育係やっどが。 ないか よか治し方は なかけ!？」

「ちゅ、注射をすれや よかあんべになったと ちご？」

「ちゅうしゃ〜〜!!…おいは けしんのけ…？」

注射ときっ せいじは、しったい 青かなってしもた。

そんなときです。

「うな!おはんたっ!先生のおらんときに なんしよっと！」

「あ!保健の先生じゃ!たすけっくいやい!せいじが!せいじがああ！」

【06】

「まどかさあに つんちされたら せいじさあが あんべがわるかて…」

「とにかく みせっちくいやい」

保健の先生は、せいじの体を ひとつおりにチェックしました。

「どうやら体は、どげんもなかよ。

ないごて まどかさあに つんちされたのね？」

「サムソンが転校しっきて、ちょっち あいさつただけじゃつとに

みなの人気もんになって…。まどかさあまで…」

「おはんたは、ないごて サムソンさあが人気もんになったとおもちよ?

まずは、そいから かんげてみんね」

【07】

せいじは、そんな朝んできごつを おめかいしてみた。

「じゃらい!わかった！」

「どげんした、せいじ？」

「ふふ…番長さあ…。おいは、よかこつ おめちったど!

こいで、サムソンに かてっど！」

【08】

そいで つぎん朝…。

ドンドン、バシャーン!ドンタタ

「オハヨ——ゴザマ——ス!おいたち あいさつ団！」

バシャーン! バシャーン!

「みなさん! オハヨ、ゴザマアアース!

あいさつ団長の せいじじゃっど！」

ドンツタドン！チーン！

【09】

「おい、せいじ。サムソンがくっど！ そいじゃ、みなで あいさつじゃ！」

ドンドン

「やあ、サムソン！おいは わいより すごかあいさつ おめちったど！」

ダラララララ、ツタン

「オッハヨーゴザマース！オッハヨゴザマース！」

チンチンチンチーン

「オー！ウルサイデース！」

「おはんたあ！なんしよっとね！？」

「あ、まどかさあ！オッハヨゴザマース！」

【10】

「サムソンよか おいたちのあいさつんほうが すごかどが！？」

気に入ってくれたけ？」

せいじは、胸さ はってゆた。

「ないごて ばけなこつ いちよっとね！？」

「ウウ…ボク、ミンナト ナカヨクシタカッタダケナノニ！」

ナンデ コウナリマスカ？」

サムソンは、なっながら いってしもた。

まどかは、いそったくって あとをうっかくいます。

「まっちくいな、サムソンさあ！まっ…あっ！」

【11】

ずさあああ————

「まどかさあ！」

【12】

あいさつ団は、はんとくって けがした まどかを
保健室につれちった。

「まどかさあ、すんもはん。こげんなってしもて…」

「んにゃんにゃ、でーな子たちやっど」

「先生、おいたち…。サムソンより もっとすごかあいさつをばしたら

おいたちも 人気者になるっと 思っちよった…」

【13】

「よかけ、よう聞け。あいさつんゆのは、人と人が
仲良うなるための 第一歩じゃっど。

ハロ一、アロハ、ニーハオ、オラ…国や言葉がちごても

あいさつは、世界中で 人と人の心をつなぐっど。

じゃっで、あいさつは 心がこもっとうことが できなこっじゃっど。

サムソンさあは、なれん日本語じゃっどに 勇気をだしっせ

みなに あいさつしたんじゃっど。そいが みなに 伝わったで
仲良うなれたんじゃっど。」

【14】

「じゃったか！」
「おいたち なんちゆうこと してしもうたんじゃろう」
「ただ おいも みなと 仲良うしごうて…」
「ボクモ ソウナンデーッス！」

【15】

「そ、その声は…」
「サムソーン！じゃっどん、どげんして ここにおっとけ！？」
「サムソンさあは、みなに 気持ちが伝わらんくて
あんべがわるかて、保健室に来ちよったど」
「オハヨーゴザマス ハ、ボクガ ハジメテ オボエタ ニホンゴ。
ミンナト ナカヨク シタ〜イ」

【16】

「おいたちが わいかった。すんもはん！サムソン」
「じゃ！サムソンも あいさつ団に いっちょいな！」
「いっどき ともだっを ずんばい つくっど！」
「オー、ミナサン。アリガトゴザマース」

「んにゃんにゃ。おとこんしは 単純じゃらい」
「あら、まどかさあたら…ふふふ」

【17】

そいで 次ん日。
わんぱく小学校の校門ん前では
元気にあいさつをする みなのがっが こだましちよいもす。
「オハヨーゴザイマース！」
「おはよーサムソンくん」
「おはよーございまーす！」
「おはよう、あいさつ団！」

